



PROTÉGER LA RIVIÈRE
DES OUTAOUAIS ET
SES AFFLUENTS



Ottawa RIVERKEEPER®
SENTINELLE *Outaouais*



Ottawa RIVERKEEPER®
SENTINELLE Outaouais

**PROTÉGER LA RIVIÈRE
DES OUTAOUAIS ET
SES AFFLUENTS**

SENTINELLE OUTAOUAIS - RAPPORT ANNUEL 2010



INTRODUCTION

Sentinelles Outaouais est un organisme de bienfaisance local dédié à la protection de la santé et l'avenir de la rivière des Outaouais et ses affluents. Depuis 2001, nous avons travaillé avec des individus, des groupes communautaires et tous les niveaux de gouvernement pour promouvoir une meilleure gestion de l'eau et l'action collective sur des questions qui affectent notre capacité de nager, de boire et de pêcher de nos cours d'eau locaux.

Mandat :

Sentinelles Outaouais est une voix indépendante de la rivière des Outaouais; elle fournit le leadership et inspire à protéger, promouvoir et améliorer la santé écologique et l'avenir de la rivière.

Nous oeuvrons ensemble dans le but de :

- Distribuer de l'information scientifique fiable et indépendante;
- Promouvoir la conformité aux normes et aux règlements de protection de l'environnement;
- Augmenter la sensibilité des citoyens, éduquer et encourager la prise d'initiative;
- Encourager l'usage responsable de la rivière pour le plaisir et le bien collectif.

Raison d'être:

Nous œuvrons pour que la rivière des Outaouais soit salubre, fournisse de l'eau potable, protège une grande variété d'espèces vivantes, accueille des activités récréatives d'ordre mondial et finalement pour qu'elle assure des activités économiques durables. La rivière est valorisée et reconnue pour son potentiel naturel et elle est sauvegardée pour le bien commun de tous les citoyens canadiens et canadiennes. Les générations futures se sentent fières de ce patrimoine naturel, et sont motivées et inspirées pour le protéger à jamais.



Les délégués au Sommet pour la Protection de la rivière des Outaouais se rassemblent sur les rives de la rivière des Outaouais en se préparant pour une journée d'apprentissage, de partage de l'information et d'établissement des relations.



Alexandra Cousteau, petite fille du célèbre explorateur Jacques Cousteau, rejoint Meredith Brown et Geoff Green pour sensibiliser la communauté sur l'importance de la protection et la conservation de nos ressources en eau.



Le personnel de Sentinelle Outaouais rejoint Jim Coffey, fondateur et directeur d'Esprit Rafting, pour une journée de descente en eau vive sur la rivière des Outaouais.

CONSEIL D'ADMINISTRATION & PERSONNEL

Conseil d'administration

Geoff Green (Président)
*Fondateur and Directeur Exécutif,
Students on Ice*

John Booth (Vice-Président)
*Partenaire, Conservation
Finance International*

Mark Patry (Treasurer)
Partenaire, Welch & Company

Regan Morris (Secretary)
*Conseiller juridique,
Canadian Radio Television and
Telecommunications Commission*

David Spence (Ancien president)
*Co-fondateur, Wetlands
Preservation Group*

Barry Stemshorn
*Senior Fellow, Jarislowsky Chair,
University of Ottawa*

Timothy Kluge
*Président & CEO, Royal Ottawa
Foundation for Mental Health*

Marc Smith
Directeur, Canada Post

Carrie Wallace
*Partenaire,
Common Ground Chelsea*

Laurel Rosene
*Conseiller, Scouts Canada &
Volunteer, YMCA/YWCA
Canoe Club*

Lara Van Loon
Ancien Sentinelle

Personnel

Meredith Brown
Sentinelle

Natasha Wilson
Directrice exécutive

Jessie Corey
*Coordonnatrice de l'intendance
Gestionnaire de programme,
Ligne d'info Anti-Pollution*

Sabrina Bowman
Gestionnaire de projet

David Gick
*Coordonnateur des campagnes
et événements (Stagiaire d'été)*





“UNE ANNÉE ENTIÈRE SUR LA RIVIÈRE”: *MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DE LA SENTINELLE*

Chers amis,

Cette année a été passionnante et ambitieuse à Sentinelle Outaouais. Elle marque notre 10^e anniversaire, jalon important pour l'organisme et notre collectivité tout entière. Formée en 2001 par des bénévoles dévoués, Sentinelle Outaouais est devenue un organisme de bienfaisance local vivant, doté d'un personnel à temps plein, de partenaires et de collaborateurs solides et d'un conseil d'administration dévoué et expérimenté, ainsi que d'un appui incroyable de la part des bénévoles et des membres de la collectivité entière. Ensemble, au cours de la dernière décennie, nous avons fait de grandes foulées en faveur d'une meilleure protection de notre magnifique rivière et de tout ce qu'elle nous offre.



L'eau ne connaît pas de frontière. La nécessité de prendre collectivement des mesures et d'assumer le même sens de la responsabilité à l'égard de l'ensemble du bassin versant de la rivière des Outaouais s'impose encore davantage. Notre rivière est constamment soumise à des niveaux importants de pollution, et les modifications apportées partout dans le bassin versant ont de graves conséquences à long terme. La réglementation de protection s'affaiblit, fait cruellement défaut ou n'est pas uniformément mise en vigueur. C'est un moment important où nous devons nous unir et nous faire entendre avec force pour nos rivières, nos lacs et nos ruisseaux. Ensemble, nous pouvons défendre nos droits de nous baigner, pagayer et pêcher dans des voies navigables propres et boire une eau de qualité.

En 2010, Sentinelle Outaouais a consacré ses efforts principalement dans trois domaines; encourager l'intendance des eaux et donner le goût aux particuliers d'agir; faire des recherches, des enquêtes et des suivis sur les questions à régler et les menaces; et accroître la coopération entre les localités, les autorités de réglementation et les organismes. Cette année a été extrêmement remplie, car il nous a fallu travailler de façon diligente pour mener à bien nos programmes et nos projets et, simultanément, conserver la souplesse nécessaire pour répondre aux questions urgentes et aux menaces immédiates.

Vu les responsabilités croissantes et l'augmentation du nombre de sujets de préoccupation, nous avons senti le besoin de renforcer le cœur de notre



organisme et de définir une orientation claire pour l'avenir. En 2010, le Conseil d'administration a nommé Natasha Wilson à titre de Directrice exécutive, responsable de mener à bien un plan stratégique triennal aux cibles bien définies. Le fait de pouvoir compter sur deux leaders solides dans les postes respectifs de Sentinelle et de Directrice exécutive permet à notre organisme de faire ce qu'il sait faire le mieux, se concentrer sur l'identification des nouveaux enjeux importants, proposer des solutions réalistes et maintenir notre rôle de chien de garde de la collectivité fiable et respecté.

Au moment de tracer la voie pour 2011, lancer des programmes novateurs et renforcer notre capacité de travailler de façon préventive sur les questions à régler, nous aimerions remercier nos nombreux bénévoles, partenaires et donateurs. Votre appui généreux et passionné nous permet de réaliser notre rêve collectif d'une rivière propre et en santé.

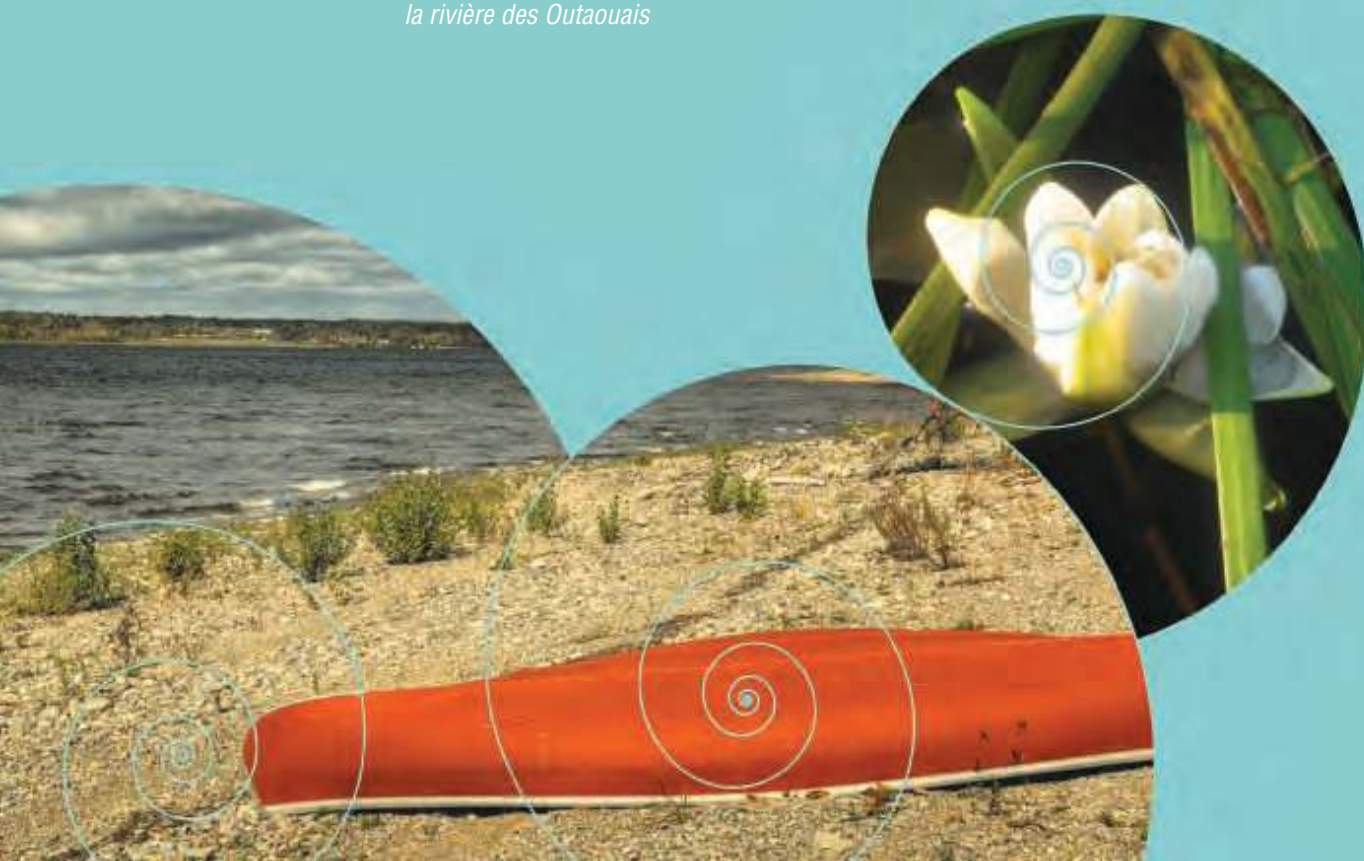
Merci à tous d'avoir contribué autant à cette odysée passionnante et inspirante de 10 ans. Nous invitons les nouveaux membres et les membres actuels à poursuivre ce voyage avec nous, à communiquer avec nous et à en apprendre davantage sur notre travail, les problèmes et les projets à venir.

Nous avons besoin de vous et la rivière aussi...

Recevez nos salutations distinguées.

Meredith Brown
*Sentinelle, Sentinelle Outaouais
Présidente, Comité consultatif,
Sommet pour la protection de
la rivière des Outaouais*

Geoff Green
*Président, Sentinelle Outaouais
Fondateur, Students on Ice*






LES POINTS FORTS DE L'ANNÉE 2010

Le Sommet pour la protection de la rivière des Outaouais

Le bassin versant de rivière des Outaouais est vaste et multiforme. Il délimite la frontière entre le Québec et l'Ontario, et plus de 250 municipalités et communautés des Premières Nations s'y trouvent. Ces collectivités varient quant à leur taille, leur richesse et leurs moyens. On y parle différentes langues et les lois, les politiques et les cultures sont différentes d'un endroit à l'autre. Les questions relatives à la gestion de l'eau sont complexes; les compétences administratives se chevauchent et il existe un certain flou au sujet des rôles, des responsabilités et des droits en matière de gestion de l'eau. Dans le bassin versant, il y a deux gouvernements provinciaux ayant de multiples organismes chargés de la protection des eaux; de nombreux organismes fédéraux sont concernés et chaque municipalité et chaque communauté des Premières Nations a ses propres lois et politiques pour orienter son action. Malheureusement, il n'y a pas d'organisme gouvernemental chargé de gérer la santé globale de la rivière et pas de plan de gestion ou de stratégie de conservation pour orienter nos actions collectives.

Sentinelle Outaouais était de plus en plus frustrée par le peu de prise de conscience, de communication de l'information et de coordination dans l'ensemble du bassin versant. Nous avons décidé de jouer un rôle de leadership pour relever les défis permanents en matière de gouvernance et de coordination dans le bassin versant. Nous croyons tout simplement qu'une action collective s'impose pour protéger notre belle rivière. De concert avec d'excellents partenaires et forte du soutien de la Commission de la capitale nationale et de la Fondation Trillium de l'Ontario, Sentinelle Outaouais s'est lancée dans l'organisation du premier Sommet pour la protection de la rivière des Outaouais.

Le 27 août 2010, des invités exceptionnels et variés se sont réunis sur les rives de la rivière des Outaouais, à côté du Musée des Civilisations à Gatineau, Québec. L'Aîné Peter Decontie, gardien du feu de la Première Nation algonquaine Anishinabe et Verna McGregor sont venus de Maniwaki pour exécuter une cérémonie des grâces qui comprenait une purification, une prière algonquaine et la bénédiction des eaux.




Les chefs algonquins Kirby Whiteduck (des Algonquins de Pikwàkanagàn) et Gilbert Whiteduck (Kitigan Zibi Anishinabeg) ont souhaité la bienvenue à tous dans leur territoire traditionnel. Le Chef Kirby nous a rappelé que, lorsque le peuple algonquin a invité Champlain pour la première fois à l'île Morris dans la rivière Kitchissippi, Champlain a noté dans son journal qu'il avait bu une eau fine et claire venant de la rivière, une chose que peu de gens oseraient faire de nos jours.

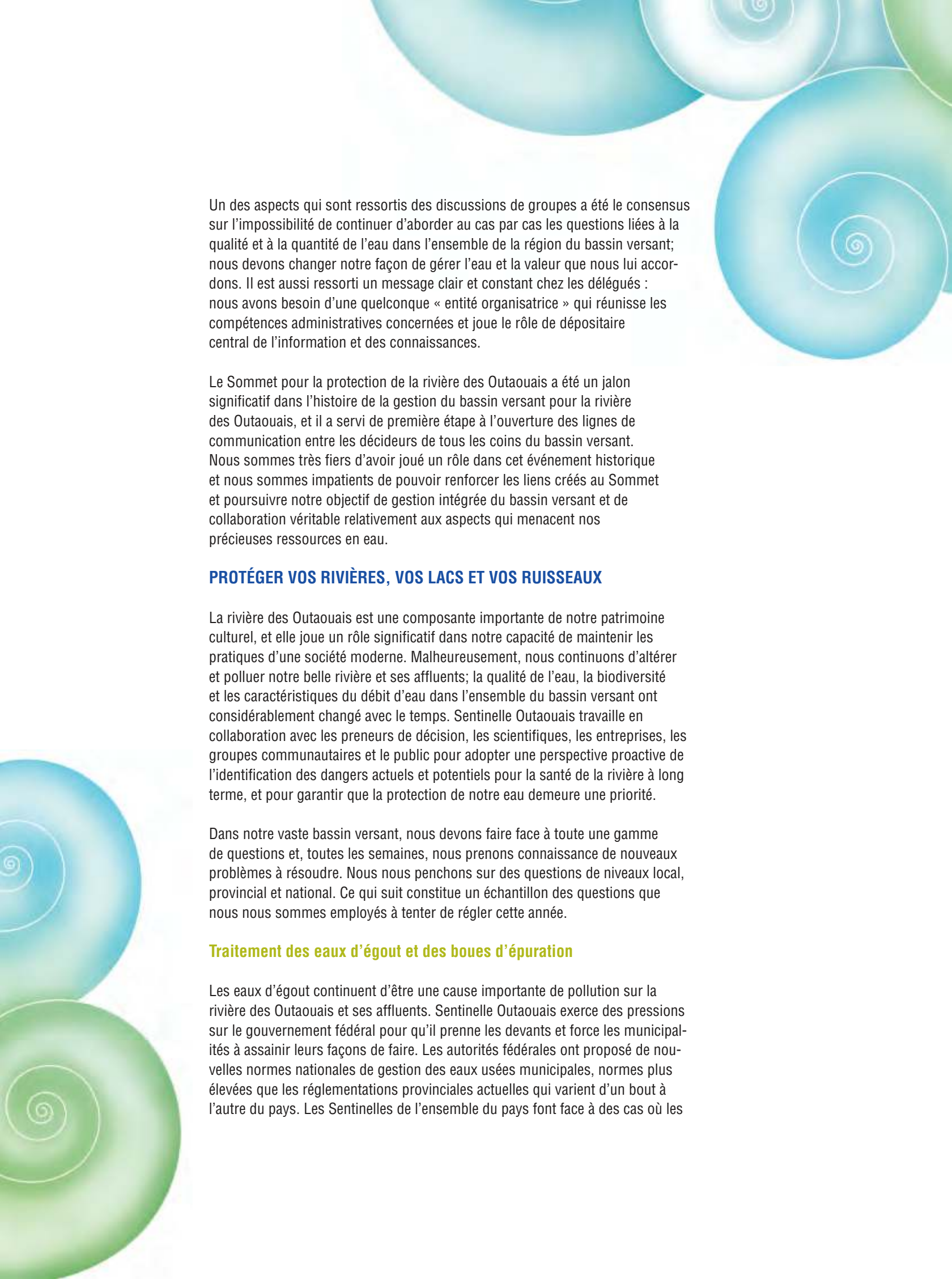
Marie Lemay, PDG de la Commission de la capitale nationale a souligné l'importance des Premières Nations dans la gouvernance des eaux et a reconnu que nous avons beaucoup à apprendre. La capacité de Mme Lemay d'animer les travaux des gouvernements municipaux, provinciaux et fédéral dans la région de la Capitale nationale est admirable et sa compréhension de l'importance de la rivière des Outaouais pour la région est indiscutable. La CCN a été un partenaire important pour le succès du Sommet pour la protection de la rivière des Outaouais. Les villes d'Ottawa et Gatineau ont aussi été des partenaires essentiels qui ont généreusement soutenu le Sommet pour la protection de la rivière des Outaouais; elles jouent un rôle très important à l'égard de la protection de la santé de la rivière des Outaouais.

Le niveau de participation au premier Sommet a dépassé nos attentes; la salle était remplie à craquer vu la présence de plus de 100 délégués de tous les coins du bassin versant. Y étaient représentés 25 municipalités (dont bon nombre par les maires), six chefs des Premières Nations, dont le Grand Chef de la Première Nation algonquine, sept conseils du bassin versant du Québec, trois autorités responsables de la conservation de l'Ontario, ainsi que des intervenants clés du gouvernement fédéral et du Québec et de l'Ontario. Nous avons aussi été honorés de la présence de l'Aîné algonquin William Commanda, qui est connu à l'échelle internationale pour son travail de promotion de l'harmonie interraciale et multiculturelle, de la justice et du respect de la terre.

Le Sommet a permis la présentation de projets et d'initiatives importants liés à l'eau et leur discussion entre les participants. Meredith Brown (Sentinelle Outaouais), Larry McDermot (Plenty Canada), Mary Trudeau (Marbek Consultants), Nicola Crawhall (Great Lakes & St. Lawrence Cities Initiative), Philippe Morel (Plan d'action Saint-Laurent), Frédéric Tremblay (ville de Gatineau), Isabelle Pitre (municipalité de Chelsea), Al Lunney (maire de Mississippi Mills), Dixon Weir (ville de Ottawa), Jeanne Charlebois (maire d'Hawkesbury) et Jim Fraser (ministère des Ressources naturelles de l'Ontario) ont fait des présentations.

Les participants au Sommet ont pris part à des discussions en petits groupes pour faire connaître leurs propres expériences en matière de gestion des ressources en eau, souligner les difficultés auxquelles ils font face, identifier des outils et des ressources nécessaires pour mieux protéger les actifs en eau de leur région et proposer les prochaines étapes d'une démarche plus axée sur la collaboration dans le bassin versant de la rivière des Outaouais.





Un des aspects qui sont ressortis des discussions de groupes a été le consensus sur l'impossibilité de continuer d'aborder au cas par cas les questions liées à la qualité et à la quantité de l'eau dans l'ensemble de la région du bassin versant; nous devons changer notre façon de gérer l'eau et la valeur que nous lui accordons. Il est aussi ressorti un message clair et constant chez les délégués : nous avons besoin d'une quelconque « entité organisatrice » qui réunisse les compétences administratives concernées et joue le rôle de dépositaire central de l'information et des connaissances.

Le Sommet pour la protection de la rivière des Outaouais a été un jalon significatif dans l'histoire de la gestion du bassin versant pour la rivière des Outaouais, et il a servi de première étape à l'ouverture des lignes de communication entre les décideurs de tous les coins du bassin versant. Nous sommes très fiers d'avoir joué un rôle dans cet événement historique et nous sommes impatients de pouvoir renforcer les liens créés au Sommet et poursuivre notre objectif de gestion intégrée du bassin versant et de collaboration véritable relativement aux aspects qui menacent nos précieuses ressources en eau.


PROTÉGER VOS RIVIÈRES, VOS LACS ET VOS RUISSEAUX

La rivière des Outaouais est une composante importante de notre patrimoine culturel, et elle joue un rôle significatif dans notre capacité de maintenir les pratiques d'une société moderne. Malheureusement, nous continuons d'altérer et polluer notre belle rivière et ses affluents; la qualité de l'eau, la biodiversité et les caractéristiques du débit d'eau dans l'ensemble du bassin versant ont considérablement changé avec le temps. Sentinelle Outaouais travaille en collaboration avec les preneurs de décision, les scientifiques, les entreprises, les groupes communautaires et le public pour adopter une perspective proactive de l'identification des dangers actuels et potentiels pour la santé de la rivière à long terme, et pour garantir que la protection de notre eau demeure une priorité.

Dans notre vaste bassin versant, nous devons faire face à toute une gamme de questions et, toutes les semaines, nous prenons connaissance de nouveaux problèmes à résoudre. Nous nous penchons sur des questions de niveaux local, provincial et national. Ce qui suit constitue un échantillon des questions que nous nous sommes employés à tenter de régler cette année.

Traitement des eaux d'égout et des boues d'épuration

Les eaux d'égout continuent d'être une cause importante de pollution sur la rivière des Outaouais et ses affluents. Sentinelle Outaouais exerce des pressions sur le gouvernement fédéral pour qu'il prenne les devants et force les municipalités à assainir leurs façons de faire. Les autorités fédérales ont proposé de nouvelles normes nationales de gestion des eaux usées municipales, normes plus élevées que les réglementations provinciales actuelles qui varient d'un bout à l'autre du pays. Les Sentinelles de l'ensemble du pays font face à des cas où les



eaux d'égout mal traitées, voire, pas du tout, se déversent dans les lacs et les rivières et ont un effet négatif sur le droit de chacun à la baignade dans des eaux sûres et propres.

La ville d'Ottawa et la ville de Gatineau doivent faire des mises à niveau si elles aspirent à satisfaire à la réglementation fédérale proposée. Grâce au travail de Sentinelle Outaouais et à l'action des gens d'Ottawa, la ville d'Ottawa investit des millions de dollars dans son Plan d'action pour la rivière des Outaouais. Lorsque ce plan sera complètement réalisé, Ottawa sera un leader en matière de réduction des débordements d'égouts unitaires, et notre rivière sera plus propre.

Partout dans notre bassin versant, de nombreux résidents vivent à la campagne et gèrent leurs propres systèmes septiques, qui doivent être pompés de façon régulière. Cette année, Sentinelle Outaouais a fait de la sensibilisation auprès des localités le long de la rivière Gatineau au sujet du sort de leurs boues d'épuration et elle a travaillé avec sept maires de la MRC des Collines-de-l'Outaouais pour en arriver au meilleur plan possible pour traiter leurs boues d'épuration et protéger la qualité de l'eau de la rivière Gatineau.

Auparavant, les boues d'épuration de la région étaient transportées à l'usine de traitement des eaux usées de la ville de Gatineau pour y être traitées, mais, compte tenu de la pression énorme exercée sur cette installation par le volume croissant d'eaux usées produites, la ville n'a eu d'autre choix que de mettre fin au traitement des boues d'épuration en provenance de l'extérieur de son territoire.

Sentinelle Outaouais et les groupes communautaires locaux Les Amis de la Gatineau et le regroupement Citoyens pour la protection de la Gatineau ont participé de façon dynamique au processus de consultation. Il nous tient à cœur que le conseil de la MRC ait toute l'information nécessaire pour prendre une décision éclairée et responsable relativement à l'usine régionale de traitement des boues d'épuration proposée. Nous avons déjà eu une influence positive et les maires ont convenu de, au minimum, satisfaire aux normes fédérales proposées. Les résidents des localités situées de long de rivière se sont ralliés et ont marché pour transmettre un important message aux décideurs de la région : Faisons tout ce que nous pouvons pour garantir que la protection de rivière Gatineau compte tenu de sa valeur inestimable sur les plans récréatif, touristique et patrimonial. Nous voulons continuer d'avoir une eau potable et pouvoir nous baigner et pêcher!

Stratégie de sauvetage pour l'anguille d'Amérique

La rivière des Outaouais a déjà grouillé d'anguilles d'Amérique et, au cours de la période de migration, les anguilles bloquaient les turbines et les roues hydrauliques dans la rivière. En aval de l'usine d'hydroélectricité, il était courant de voir des milliers d'anguilles mortes, déchetées par les turbines. Aujourd'hui, les chercheurs tentent de les attraper et d'évaluer leur nombre décroissant. Au début de 2011, la province d'Ontario a divulgué une ébauche de Stratégie de sauvetage pour l'anguille d'Amérique maintenant classée comme espèce en voie de disparition par les autorités tant provinciales que fédérales. Sentinelle Outaouais a formulé plusieurs recommandations à l'intention du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario pour favoriser l'efficacité et l'efficience de la mise en œuvre de la Stratégie de sauvetage.

De toute évidence, nous avons une responsabilité mondiale à l'égard du rétablissement de cette espèce importante, mais le plus important, c'est de rétablir l'anguille d'Amérique partout à l'étendue de son territoire d'origine en Ontario, à des niveaux de population qui permettent de rétablir tous les liens culturels qui unissent les communautés autochtones et les résidents de l'Ontario à l'anguille. Cela exigera des efforts concertés de la part des gouvernements provincial et fédéral, des propriétaires d'aménagements hydroélectriques et des Autochtones. Comme l'ont eux-mêmes dit les auteurs de la Stratégie de sauvetage, non seulement le rétablissement de cette espèce favorisera-t-il le rétablissement d'anciens services écologiques, de la biodiversité, des valeurs culturelles et du patrimoine naturel, mais il sera aussi un jalon important du rétablissement et du renforcement des rapports entre nos cultures. Si nous parvenons à ramener l'anguille d'Amérique, cela sera bénéfique à tous, de multiples façons.


Barrages proposés sur la rivière Petawawa

Depuis le début de 2009, Xeneca Power Developments Inc. projette de construire deux nouvelles usines hydroélectriques sur la rivière Petawawa, aux rapides Big Eddy et aux rapides Half Mile. Ces deux usines menacent la pêche locale, la biodiversité et navigabilité de la rivière. Fin 2010, Xeneca a publié une description officielle du projet Big Eddy. Cette description de projet comporte de nombreuses lacunes. Xeneca n'a nullement tenté de trouver des solutions aux changements du débit d'eau de la rivière, n'a rien prévu pour le passage en toute sécurité des espèces de poissons migratoires dont font partie l'anguille d'Amérique et l'esturgeon jaune, n'a, pour ainsi dire, pas du tout tenu compte des préoccupations du public au sujet de la perte de navigabilité sur la rivière, et n'a encore rien prévu pour tenir adéquatement compte de l'étendue des effets cumulatifs possibles du projet présenté.



Plus de 400 membres de la communauté se sont réunis pour exprimer leur appui pour une rivière Gatineau propre et saine face à la proposition d'une installation de traitement des boues de fosses dans les Collines de l'Outaouais.

Crédit photo : Mike Beedell



Sentinelles Outaouais participe à la consultation en cours et elle a transmis ses commentaires au ministère des Richesses naturelles et au Commissaire à l'environnement. Nous croyons que le projet hydrographique à petite échelle ne devrait pas être approuvé et nous avons documenté la façon dont les coûts associés à la construction des deux barrages sur la rivière dépassent largement les avantages. Nous recommandons qu'avant l'approbation de tout barrage sur la rivière Petawawa, un plan de gestion du bassin versant soit établi avec le concours de toutes les parties intéressées; nous demeurons en outre résolus à faire en sorte que toutes les décisions concernant ce projet se prennent dans l'intérêt véritable de la rivière et des localités qu'elle soutient. Les rivières Petawawa et Dumoine sont les deux seuls affluents de la rivière des Outaouais à ne pas être entravés par des barrages. Le cours supérieur de la rivière Petawawa se trouve dans le parc Algonquin et constitue l'habitat essentiel à bon nombre de populations de poissons, y compris l'anguille d'Amérique et l'esturgeon jaune en voie de disparition; nous ne devons pas construire de barrage sur la rivière et l'isoler de la rivière des Outaouais.

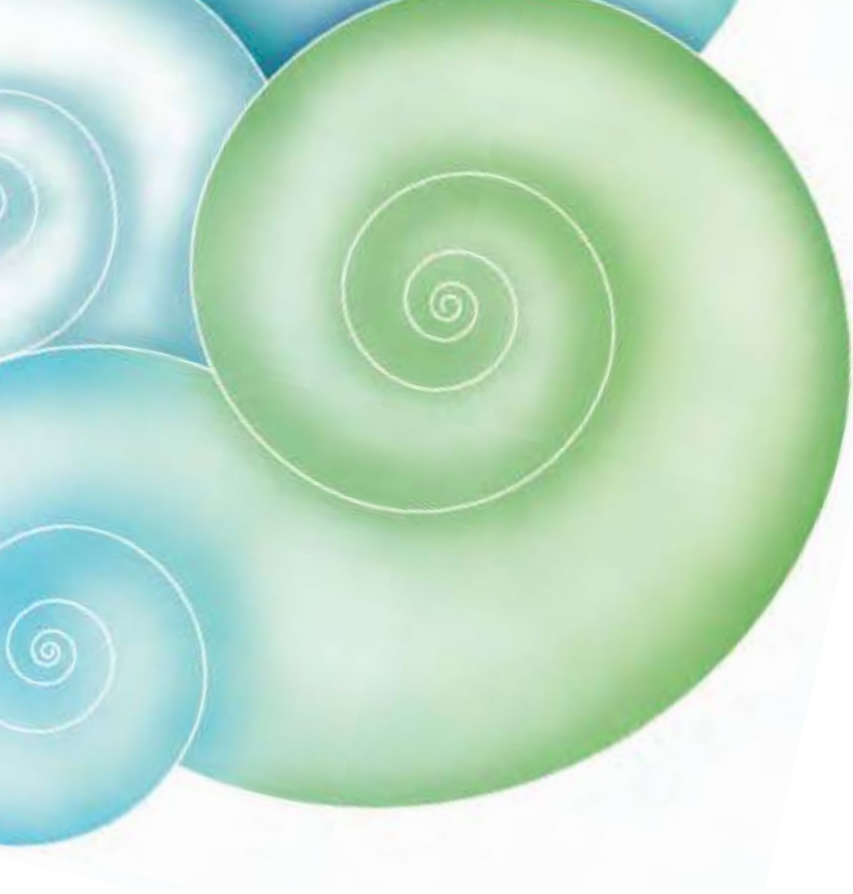
Programme de la Ligne-Info antipollution

L'enchevêtrement complexe des compétences juridiques en cause à l'égard de nos ressources en eau peut se révéler frustrant et poser un réel défi pour le signalement et le suivi des problèmes de pollution dans l'ensemble du bassin versant. Le fait de ne pas savoir exactement quelle autorité gouvernementale est responsable de la mise en application des lois, de la réglementation et des règlements administratifs nombreux qui s'appliquent à notre eau peut se révéler très décourageant et, dans certains cas, faire en sorte que des problèmes sérieux ne soient pas signalés aux organismes de réglementation.

Le programme de la Ligne-Info antipollution de Sentinelles Outaouais permet au public de porter à l'attention des autorités des menaces qui autrement passeraient inaperçues. Parmi les questions signalées au moyen de la Ligne-Info antipollution, mentionnons des travaux problématiques exécutés sur les berges, des hécatombes de poissons, le déversement illégal d'ordures dans les rivières et les ruisseaux, des fuites d'eaux d'égout, et des modifications illégales de canaux, entre autres. Nous consacrons beaucoup de temps et de ressources à faire en sorte que ces questions soient documentées et fassent l'objet d'enquêtes par les organismes de réglementation concernés, pour que les générations futures puissent sans crainte boire l'eau de nos cours d'eau bien-aimés et s'y baigner et y pêcher.

INCITER LES AUTRES À MENER DES ACTIONS

L'eau est une ressource commune et il nous appartient collectivement de la protéger, la respecter et la conserver, pour cette génération et la suivante. Le rôle que joue le public dans le travail de Sentinelles Outaouais et dans les processus de prise des décisions qui régissent nos ressources en eau ne doit pas être sous-estimé. Vu l'incroyable valeur de l'engagement du public, une de nos priorités pour 2010 a été de concentrer nos efforts sur l'éducation du public et l'engagement communautaire, de façon à mobiliser un corps solide et diversifié de gardiens et protecteurs des eaux.



Campagne de sensibilisation aux effets du sel de voirie

Les avantages qu'il y a à réduire l'usage individuel, commercial et municipal du sel de voirie sont nombreux : diminution de la quantité de toxines qui s'infiltrent dans les cours d'eau locaux, diminution des dommages aux infrastructures publiques et ainsi de suite. Le sel ne disparaît pas, il s'accumule seulement. Il peut polluer les eaux de ruissellement et rendre l'eau des puits impropre à la consommation. Au moyen d'une gamme d'outils et de canaux, nous avons travaillé à sensibiliser le public aux effets nocifs que le sel de voirie peut avoir sur l'environnement local, les habitats et les écosystèmes, et nous avons fait la promotion d'options de recharge sûres.

Protéger les hautes terres de South March

Cette année, nous sommes intervenus dans la question de la progression des activités de développement de KNL Developments dans la zone très sensible sur le plan écologique des hautes terres de South March (Beaver Pond Forest). Nous avons travaillé avec des groupes communautaires pour nous opposer au développement; nous avons fait la promotion d'une campagne visant à porter la question à l'attention de décideurs municipaux et provinciaux; et nous avons recommandé des façons de diminuer les dommages aux caractéristiques naturelles de l'eau et d'améliorer les capacités de gestion des eaux de ruissellement.

Événements sans eau en bouteille

L'eau du robinet est gratuite, elle est plus réglementée que l'eau en bouteille, elle ne nécessite pas inutilement de l'eau pour sa production et sa livraison et elle n'aggrave pas le problème croissant des déchets en plastique. Nous tentons de promouvoir la consommation d'eau du robinet recueillie sur place et d'encourager les organisateurs d'événements à bannir l'eau en bouteille. Nous souhaitons rappeler que la protection de la rivière signifie la protection de l'approvisionnement en eau potable de plus de 2 000 000 de personnes dans la région. Cette année, nous avons aidé les festivals suivants à réduire la consommation d'eau en bouteille : le Festival Folk d'Ottawa, le Festival des canots Dragon et les cérémonies entourant la Fête du Canada sur la colline parlementaire.





Gatineau River Protest

Riverwatch

Un de nos programmes de diffusion parmi les plus anciens, Riverwatch, a pris de la vigueur et s'est acquis le soutien de bénévoles. Notre réseau de surveillants de la rivière dévoués constitue le prolongement de nos yeux et nos oreilles sur la rivière dans l'ensemble de la vaste région du bassin versant. Ce programme permet d'habiliter les particuliers, et d'encourager la mise en place de groupes communautaires de gérance le long de la rivière des Outaouais et de ses affluents. Nous travaillons avec nos surveillants de la rivière pour raffermir notre présence à l'extérieur de la région de la Capitale nationale, et pour suivre les problèmes de pollution et de développement qui menacent les ressources en eau dans ces localités.

Présentations publiques

Tout au long de l'année, nous avons eu le plaisir de nous adresser à de nombreux auditoires et groupes communautaires au sujet de questions locales, régionales et nationales liées à l'eau. Nos buts sont de partager nos connaissances sur d'importantes questions à examiner et d'amener des particuliers à agir, ce qui produit une voix collective plus forte et permet l'existence d'une collectivité de gardiens et protecteurs des eaux, là où notre propre personnel, nos membres et nos bénévoles ne peuvent intervenir de façon aussi assidue.



MERCI

Sentinelles Outaouais souhaite remercier tous les individus et toutes les organisations qui ont généreusement soutenu notre travail entre le 1er avril 2009 et le 31 mai 2010. Chaque donation, de la petite à la grosse, nous permet d'atteindre nos objectifs de mise en place d'un système fluvial propre et sain. Nous apprécions sincèrement votre contribution.

SOUTIEN COMMUNAUTAIRE ET FONDATIONS

Intendants (\$50,000 et plus)

La Fondation Trillium de l'Ontario
YMCA - Eco-Internship Program

Bienfaiteurs (\$10,000 - \$49,999)

La Fondation communautaire d'Ottawa
Mountain Equipment Co-op
Ville de Gatineau

Conservateurs (\$1,000 - \$9,999)

Centraide United Way
Character Creative
Ottawa Triathlon Club
Patagonia Environmental Grants
Shell Environmental Fund
Stratos, Inc.
Norcross Wildlife Foundation
Public Safety Canada Green Stewardship Committee
Communityworks, Inc.

Défenseurs (\$500 - \$999)

Mountain Equipment Co-op - boutique d'Ottawa
OWL Rafting
Somersault Promotions
Alterna Savings
Trailhead-Rideau Outfitters
Marbek Resource Consultants

Cercle de Soutien Communautaire (\$250 - \$499)

Blend Creations
Capital Junk
Logs End Inc.
Rainbow Natural Foods
Green Door Restaurant

Membres - 1% pour la planète

www.onepercentfortheplanet.org

Blend Creations
Character Creative
Level Six
Ottawa Triathlon Club

DONS INDIVIDUELS

Patrons

David Spence et Helen Hirsh Spence
Barry Stemshorn
Jean and Richard Van Loon
John Booth

Protecteurs

Dan Tait
Regan Morris
Ole Hendrickson
Mark Patry
Debbie Ferrigan
Parham Momtahan
Barry Sims
Lara Van Loon
Mark Scriver

Nous remercions spécialement tous nos membres et donateurs privés ainsi que le groupe de personnes dévouées, qui nous apportent leur soutien chaque mois.

Et nous remercions profondément et le plus sincèrement les centaines d'individus bénévoles qui mettent à disposition leur temps afin de soutenir notre travail. Nous ne pourrions pas fonctionner sans ces personnes passionnées et dévouées qui partagent notre vision d'une rivière des Outaouais propre et saine.

Merci.







RAPPORT FINANCIER

(1^{er} Avril 2010 – 31 mars 2011)

Revenus

Subventions - Fondations	\$ 79,673
Donations privées	\$ 27,683
Commandites corporatives	\$ 68,464
Gouvernement	\$ 46,258
Projets spéciaux	\$ 22,360
Événements/présentations	\$ 7,973
Vente de marchandise	\$ 150
Divers	\$ 4,271

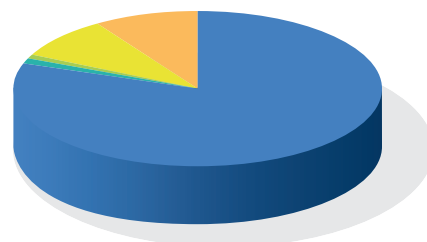


Total **\$ 256,832**

Dépenses

Coûts des programmes

Salaires et avantages	\$ 172,122
Services contractuels	\$ 2,000
Déplacements	\$ 2,556
Documents des programmes	\$ 18,113
Événements	\$ 19,583



Total des coûts des programmes **\$ 214,374**

Coûts administratifs

Loyer, services d'utilité publiques et communications	\$ 25,783
Frais bancaires	\$ 1,024
Réunions, ateliers et conférences	\$ 2,562
Assurance	\$ 1,254
Amortissement des immobilisations	\$ 2,207
Audit	\$ 2,453

Total des coûts administratifs **\$ 35,283**

Total **\$ 249,657**

Revenu net **\$ 7,177**

L'intégralité de l'état vérifié des comptes est disponible sur simple demande.
Pour plus d'informations, veuillez contacter : info@ottawariverkeeper.ca

Sentinelles Outaouais est une organisation caritative canadienne immatriculée.
(BN: 862697059RR0001)



La conception et la présentation de ce rapport a été généreusement offerte par Earthlore Communications

www.earthlore.ca



earthlore communications



Ottawa RIVERKEEPER®
SENTINELLE Outaouais

*À la défense de la rivière des Outaouais;
à la protection de nos communautés.*

Ottawa Riverkeeper
2-379 Danforth Avenue
Ottawa, ON K2A 0E1
Téléphone: 613.321.1120
Ligne d'info anti-pollution:
1.888.9KEEPER
Télécopieur: 613.822.5258

www.ottawariverkeeper.ca